

Johann Sebastian
BACH

Weihnachtsoratorium

Christmas Oratorio

Oratorium Tempore Nativitatis Christi
BWV 248

für Soli (SSATB), Chor (SATB)
2 Ouerflöten, 2 Oboen/Oboen d'amore, 2 Oboen da caccia
3 Trompeten, 2 Hörner, Pauken
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Klaus Hofmann

for soli (SSATB), choir (SATB)
2 flutes, 2 oboes/oboes d'amore, 2 oboes da caccia
3 trumpets, 2 horns, timpani
2 violins, viola and basso continuo
edited by Klaus Hofmann
English version by Henry S. Drinker



Stuttgarter Bach-Ausgaben
Urtext

Chorpartitur / Choral score



Carus 31.248/55

Zu diesem Werk ist **CORUS**music, die Chor-App, erhältlich, die neben den Noten und einer Einspielung einen Coach zum Erlernen der Chorstimme enthält. Mehr Informationen unter www.carus-music.com.

For this work **CORUS**music, the choir app, is available. In addition to the vocal score and a recording, the app offers a coach which helps to learn the choral parts. Please find more information at www.carus-music.com.

Jauchzet, frohlocket, auf, preiset die Tage

BWV 248

1. Coro

Johann Sebastian Bach
1685–1750

28 VII

Jauch-zet, froh-lok-ket, auf,
Shout ye ex-ul-tant this

Jauch-zet, froh-lok-ket, auf,
Shout ye ex-ul-tant this

Jauch-zet, froh-lok-ket, auf,
Shout ye ex-ul-tant this

Cont
Jauch-zet, froh-lok
Shout ye ex -

37

prei-set die Ta-ge, jauch-zet, froh-lok-ket, jauch- k-, die Ta-ge,
Day of Sal-va-tion, shout ye ex-ul-tant, shou ta. Sal-va-tion,

prei-set die Ta-ge, jauch-zet, froh-lok-ket, auf, prei-set die Ta-ge, rüh-
Day of Sal-va-tion, shout ye ex-ul-tant, this Day of Sal-va-tion, glo-

prei-set die Ta-ge, jauch-zet, froh- n-lok-ket, auf, prei-set die Ta-ge,
Day of Sal-va-tion, shout ye ex-ul-tant this Day of Sal-va-tion,

prei-set die Ta-ge, jauch- f jauch-zet, froh-lok-ket, auf, prei-set die Ta-ge,
Day of Sal-va-tion, shout ye ex-ul-tant this Day of Sal-va-tion,

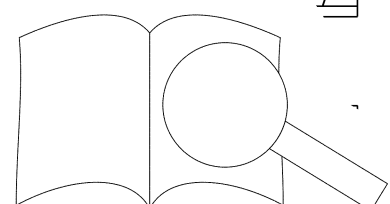
47

rüh-met, was Las - - set das
glo-ry to Fear - - ye no

- ste ge-tan! Las - - set das Za-gen, ver - ban-net die
- est to-day! Fear - - ye no long-er, for - sake la-men-

ry der Höch-ste ge-tan! Las - - set das Za-gen,
in the High-est to-day! Fear - - ye no long-er,

g y was heu-te der Höch-ste ge-tan! Las
to God in the High-est to-day! Fear



Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, las - - set das Za - gen, ver - ban - net die
 long - er, for - sake la - men - ta - tion, fear - - ye no long - er, for - sake la - men -

Kla - ge, las - - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - - ge,
 ta - tion, fear - - ye no long - er, for - sake la - men - ta - - - tion,

las - - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - - ge, las - -
 fear - - ye no long - er, for - sake la - men - ta - - - tion, fear - -

ban - net die Kla - ge, las - - set das Za - gen, ver - ban - -
 sake la - men - ta - tion, fear - - ye no long - er, for - sake

Kla - ge, ver - ban - net die Kla - ge, ver - ban - - - net die
 ta - tion, for - sake la - men - ta - tion, for - sake la - r

las - - set das Za - gen, ver - ban - net, ver Kla - set das
 fear - - ye no long - er, a - way, put 'a - tion, ye no

- set das Za - gen, las - set das Za r - ge, las - set das
 ye no long - er, fear ye no long - sa - tion, fear - ye no

- - - net die Kla - ge, ver - ban die Kla - ge, las - set das
 la - men - ta - tion, for - sake la - men - ta - tion, fear ye no

Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, las - set das Kla - ge, stim - met voll Jauch - -
 long - er, for - sake la - men - ta - tion, fear - - nen - ta - tion, sing ye with glad - -

Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, las - set das Kla - ge, stim - met voll Jauch - -
 long - er, for - sake la - men - ta - tion, fear - - sake la - men - ta - tion, sing ye with glad - -

Za - gen, ver - ban - net Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, stim - met voll Jauch - -
 long - er, for - sake la - gen, ver - ban - net die Kla - ge, sing ye with glad - -

Za - gen, ver - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, stim - met voll Jauch - -
 long - er, ar ye no long - er, for - sake la - men - ta - tion, sing ye with glad - -

Zeit an! Jauch - zet, froh - lok - ket, auf,
 and gay! Shout ye ex - ul - tant this

Fröh - lich - keit an! Jauch - zet auf,
 ex - ul - tant and gay! Shout ye this

nen und Fröh - lich - keit an! Jauch - zet
 ness, ex - ul - tant and gay! Shout ye

zen und Fröh - lich - keit an! Jauch - zet, froh - lok - ket, auf,
 ness, ex - ul - tant and gay! Shout ye ex - ul - tant this

PROBEN
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

prei - set die Ta - ge, jauch - zet, froh - lok - ket, jauch - zet, froh - lok - ket, auf, prei - set die
 Day of Sal - va - tion, shout ye ex - ul - tant, shout ye ex - ul - tant this Day of Sal -

prei - set die Ta - ge, jauch - zet, froh - lok - ket, jauch - zet, froh - lok - ket, auf, prei - set die
 Day of Sal - va - tion, shout ye ex - ul - tant, shout ye ex - ul - tant this Day of Sal -

prei - set die Ta - ge, jauch - zet, froh - lok - ket, jauch - zet, froh - lok - ket, auf, prei - set die
 Day of Sal - va - tion, shout ye ex - ul - tant, shout ye ex - ul - tant this Day of Sal -

prei - set die Ta - ge, jauch - zet, froh - lok - ket, jauch - zet, froh - lok - ket, auf, prei - set die
 Day of Sal - va - tion, shout ye ex - ul - tant, shout ye ex - ul - tant this Day of Sal -

Ta - ge, rüh - met, was heu - te der Höch - ste ge - tan!
 va - tion, glo - ry to God in the High - est to - day!

Ta - ge, rüh - met, was heu - te der Höch - ste ge - tan!
 va - tion, glo - ry to God in the High - est to - day!

Ta - ge, rüh - met, was heu - te der Höch - ste ge - tan! Las Fe - se - er, ver -
 va - tion, glo - ry to God in the High - est to - day! Fear - ban - net die

Ta - ge, rüh - met, was heu - te der Höch - ste ge - tan! Las - ban - net die
 va - tion, glo - ry to God in the High - est to - day! Fear - ban - net die

- set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge set das Za - gen, ver -
 ye no long - er, for - sake la - men - ta - tion, ye no long - er, for -

Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge, set das Za - gen, las -
 long - er, for - sake la - men - ta - tion, ye no long - er, fear -

ban - net die Kla - ge, set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,
 sake la - men - ta - tion, long - er, for - sake la - men - ta - tion,

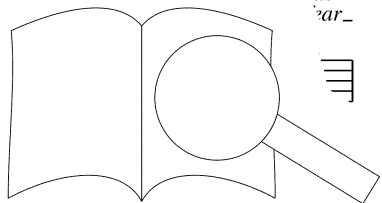
Kla - ge, set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,
 ta - tion, long - er, for - sake la - men - ta - tion,

ban - net die Kla - ge, ver - ban - net die Kla - ge,
 sal ke la - men - ta - tion, for - sake la - men - ta - tion,

ver - ban - net die Kla - ge, ver - ban - net die Kla - ge,
 er, for - sake la - men - ta - tion, a - way, l

set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,
 ye no long - er, a - way, l

las - set das Za - gen, ver - ban - net die Kla - ge,
 fear ye no long - er, for - sake la - men - ta - tion,



PROBEKOPPIERUNG
 Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

las-set das Za-gen, ver-ban-net die Kla-ge, las-set das Za-gen, ver-ban-net die Kla-ge, stim-met voll
 fear ye no long-er, for-sake la-men-ta-tion, fear ye no long-er, for-sake la-men-ta-tion, sing ye with

- set das Za-gen, ver-ban-net die Kla-ge, las-set das Za-gen, ver-ban-net die Kla-ge, stim-met voll
 ye no long-er, for-sake la-men-ta-tion, fear ye no long-er, for-sake la-men-ta-tion, sing ye with

las-set das Za-gen, ver-ban-net die Kla-ge, las-set das Za-gen, ver-ban-net die Kla-ge, stim-met voll
 fear ye no long-er, for-sake la-men-ta-tion, fear ye no long-er, for-sake la-men-ta-tion, sing ye with

las-set das Za-gen, ver-ban-net die Kla-ge, las-set das Za-gen, ver-ban-net die Kla-ge, stim-met voll
 fear ye no long-er, for-sake la-men-ta-tion, fear ye no long-er, for-sake la-men-ta-tion, sing ye with

Jauch-zen und Fröh-lich-keit an! *Fine*
 glad-ness, ex-ul-tant and gay!

Jauch-zen und Fröh-lich-keit an!
 glad-ness, ex-ul-tant and gay!

Jauch-zen und Fröh-lich-keit an! Die-net dem Hö-
 glad-ness, ex-ul-tant and gay! Wor-ship the

Jauch-zen und Fröh-lich-keit an! *ie-
 glad-ness, ex-ul-tant and gay! -sn-* sten mit herr-li-chen
 bow ye be-fore

Höch-sten mit herr-li-chen Chö-
 Mas-ter and bow ye be-fore

herr-li-chen Chö-
 bow ye be-fore

- ren, die-n-
 him, we

ren, mit herr-li-chen Chö-
 him, and bow ye be-fore

ren, mit herr-li-chen Chö-
 him, and bow ye be-fore

ren, die-net dem Höch- sten,
 ter, wor-ship the Mas-ter,

Chö
 fore

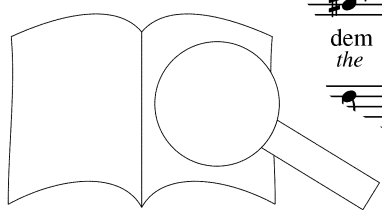
ren, mit herr-li-chen Chö-ren,
 him, and bow ye be-fore him,

ren, mit herr-li-chen Chö-ren, die-ne
 him, and bow ye be-fore him, wor-sh-

die-net dem Höch-sten mit herr-li-chen Chö-rer
 wor-ship the Mas-ter and bow ye be-fore him

ren, mit herr-li-chen Chö-ren,
 him, and bow ye be-fore him,

die-net dem
 wor-ship the



die - net dem Höch - - sten mit herr - - li - chen Chö - ren, die - net dem
 wor - ship the Mas - - ter and bow - - ye be - fore him, wor - ship the -
 Höch - sten, die - net dem Höch - - sten, die - net dem Höch - -
 Mas - ter, wor - ship the Mas - - ter, wor - ship the Mas - -
 herr - - li - chen Chö - ren, him,
 bow - - ye be - fore

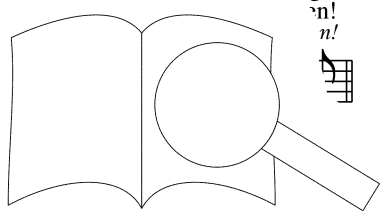
Höch - - sten, die - net dem Höch - - sten mit herr - - li - chen Chö -
 Mas - - ter, wor - ship the Mas - - ter and bow - - ye be - fore

Höch - - sten mit herr - li - chen Chö - ren,
 Mas - - ter and bow ye be - fore him. 13
 - - - - - sten mit herr - li - chen Chö - ren,
 - - - - - ter and bow ye be - fore him. 13
 die - net dem Höch - - sten mit herr - li - chen Chö - ren,
 wor - ship the Mas - - ter and bow ye be - fore him

- - - - - ren, mit herr - li - chen
 him, and bow ye be

laßt uns den Na - men des Herr - schers ver - eh - re
 Come all ye faith - ful with song to a - dore him
 laßt uns den Na - men des Herr - schers
 Come all ye faith - ful with song to a - dore
 laßt uns den Na - men des Herr - schers ver - eh -
 Come all ye faith - ful with song to a - dore
 laßt uns den Na - men des Herr - schers ver - eh -
 Come all ye faith - ful with song to a - dore

- - - - - ren, laßt uns den Na - men des Herr - schers ver - eh - ren!
 him, come all ye faith - ful with song to a - dore him!
 - - - - - ren, laßt uns den Na - me
 him, come all ye faith - ful
 - - - - - ren, laßt uns den Na - me
 him, come all ye faith - ful
 - - - - - ren, laßt uns den Na - men des Herr - schers ver - eh - ren.
 him, come all ye faith - ful with song to a - dore him!
 Da capo



2. Evangelista (Tenore): Es begab sich aber zu der Zeit – **tacet**

3. Recitativo (Alto): Nun wird mein liebster Bräutigam – **tacet**

4. Aria (Alto): Bereite dich, Zion

223 Ob, VI

5. Choral

Wie soll ich dich emp - fan - - gen und wie be - gegn' ich dir, }
o al - ler Welt Ver - lan - - gen, o mei - ner See - len Zier? }
How can I fit - ly greet thee, how right - ly thee ex - tol, }
of man the best Be - lov - - ed, thou Trea - sure of my soul? }

Wie soll ich dich emp - fan - - gen und wie be - gegn' ic
o al - ler Welt Ver - lan - - gen, o mei - ner See - len
How can I fit - ly greet thee, how right - ly thee ex - tol,
of man the best Be - lov - - ed, thou Trea - sure of my soul?

Wie soll ich dich emp - fan - - gen und wie be - gegn' ic
o al - ler Welt Ver - lan - - gen, o mei - ner See - len
How can I fit - ly greet thee, how right - ly thee ex - tol,
of man the best Be - lov - - ed, thou Trea - sure of my soul?

Wie soll ich dich emp - fan - - gen und wie be - gegn' ich dir, }
o al - ler Welt Ver - lan - - gen, o mei - ner See - len Zier? }
How can I fit - ly greet thee, how right - ly thee ex - tol, }
of man the best Be - lov - - ed, thou Trea - sure of my soul? }

O Je - su, Je - su, set car - - Fak - kel bei, da -
Lord, I pray thee car - - light - my way, that

O Je - su, Je - su, selbst die Fak - kel bei, da -
Lord, I pray thee torch to light my way, that

O Je - su, Je - su, ze mir selbst die Fak - kel bei, da -
Lord, I pray thee ry the torch to light my way, that

O Je - su, Je - su, ze mir selbst die Fak - kel bei, da -
Lord, I pray thee ry the torch to light my way, that

m: göt - ze, mir kund und wis - send sei.
plea - sure and serve thee day by day.

ken er thy - göt - ze, mir kund und
know thy plea - sure and serve thee

was dich er - göt - ze, mir kund und
may know thy plea - sure and serve thee

mit, was dich er - göt - ze, mir kund und
I may know thy plea - sure and serve thee was - send sei.
day by day.

6. Evangelista (Tenore): Und sie gebar ihren ersten Sohn – **tacet**

7. Choral con Recitativo

Andante, arioso

8 Ob I

Soprano

Basso solo

Er ist auf Er - den
He came a - mong us

15 **Recitativo**

Choral **arioso**

3

kom-men arm,
meek and poor,

Wer will die Lie-be recht er- höhn, die un- ser Hei-land vor uns hegt?
Who is there right-ly can as- sess the Saviour's love and kind-li - nes

23 **Recitativo**

daß er un - ser sich er - barm
that he know what we en - dure;

Wer will die Lie-be recht er- höhn, die un- ser Hei-land vor uns hegt?
Who is there right-ly can as- sess the Saviour's love and kind-li - nes

-mag es ein - zu
ay un - der-stand how

30 **Choral arioso**

in dem Him-mel
heav - en rich in

se-hen, wie ihn der Men-schen Leid be - wegt?
sore-ly our Lord is moved by mor-tal wo

38

ma - che reich
wealth are we,

Höch-sten Sohn kömmt in die Welt, weil ihm ihr Heil so wohl ge-
The High-est gave his on-ly Son, and thus for man sal-va-tion

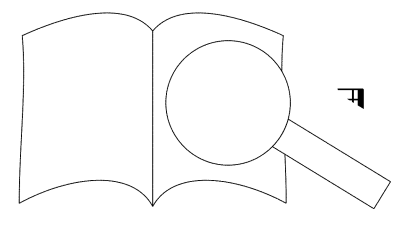
44 **Choral arioso**

und sei - nen lie - ben En - geln gleich.
there like the an - gels we will be.

45 **Choral arioso**

Ky - ri - e - lei:

so will er selbst als Mensch ge-bo- ren wer-den.
So God be-came a man that He might save us.



8. Aria (Basso): Großer Herr, o starker König

198 Tromba

9. Choral

1

Ach mein herz - lie - bes Je - su - lein, mach dir ein rein sanft Bet - te -
 Ah, Je - sus Child, my heart's de - light! make here thy lit - tle - bed this

Ach mein herz - lie - bes Je - su - lein, mach dir ein rein sanft
 Ah, Je - sus Child, my heart's de - light! make here thy lit - tle - bed this

Ach mein herz - lie - bes Je - su - lein, mach dir ein
 Ah, Je - sus Child, my heart's de - light! make here thy lit - tle - bed this

Ach mein herz - lie - bes Je - su - lein, mach dir ein rein sanft
 Ah, Je - sus Child, my heart's de - light! make here thy lit - tle - bed this

6

lein, zu ruhn in Schrein,
 night, my heart will thee

lein, zu ruhn Her - zens Schrein,
 night, my heart shrine for thee

lein, zu in - nes Her - zens Schrein,
 night, my will a shrine for thee

lein, in mei - nes Her - zens Schrein,
 night, will be a shrine for thee

11

ver - ges - se dein.
 in peace with me.

nim - mer ver - ges - se dein.
 thou there in peace with me.

so - ich - nim - mer ver - ges - se dein.
 so dwell thou there in peace with me.

daß - ich - nim - mer ver - ges - se dein.
 so dwell thou there in peace with me.

Fine

Teil II: Am 2. Weihnachtstage

Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde

BWV 248 / 10-23

10. Sinfonia – tacet

11. Evangelista (Tenore): Und es waren Hirten in derselben Gegend auf dem Felde

Recitativo 8 Cont

und sie furch - ten sich sehr.
they were sore, sore a - fraid.

12. Choral

Brich an, o schö - nes Mor - gen - licht, und laß den Him - mel ta - gen!
Du Hir - ten - volk, er - schrek - ke nicht, weil dir die En - gel sa - gen,
Break forth, O beau - teous morn - ing light and fill the heav'ns with glo - ry!
Ye shep - herd folk, re - strain your fright, and hear the an - gels' sto - ry!

5

daß die - ses schwa - che Knä - be - n
this lit - tle child whom you will see
daß die - ses schwa - che Knä - be - n sol - le
this lit - tle child whom you will see
daß die - ses schwa - che Knä - be - n soll - un - ser - Trost und Freu - de sein, da -
this lit - tle child whom you will see our com - fort and our joy will be, a -
daß die - ses schwa - che Knä - be - n soll - un - ser - Trost und Freu - de sein, da -
this lit - tle child whom you will see will see our com - fort and our joy will be, a -

9

win - gen, und letzt - lich Frie - de - brin - gen!
us, and peace at last re - gain us.
Sa - tan zwin - gen, und letzt - lich Frie -
fiend sus - tain us, and peace at last
zu den Sa - tan zwin - gen, und letzt - lich Frie - de - brin - gen!
gainst the fiend sus - tain us, and peace at last re - gain us.

13. Evangelista et Angelus (Soprano, Tenore): Und der Engel sprach zu ihnen – **tacet**

14. Recitativo (Basso): Was Gott dem Abraham verheißen – **tacet**

15. Aria (Tenore): Frohe Hirten, eilt, ach eilet – **tacet**

16. Evangelista (Tenore): Und das habt zum Zeichen

Recitativo Cont

und in ei-ner Krip-pe lie-gen.
a babe in a man-ger ly-ing.

17. Choral

Schaut hin, dort liegt im fin- stern Stall, des Herr- schaft ge- het ü- ber
Be- hold! In gloom- y sta- ble stall there lies the Rul- er of

Schaut hin, dort liegt im fin- stern Stall, des Herr- schaft ge- he-
Be- hold! In gloom- y sta- ble stall there lies the Rul-

Schaut hin, dort liegt im fin- stern Stall, des Herr- schaft het.
Be- hold! In gloom- y sta- ble stall there lies th us all; Da

Schaut hin, dort liegt im fin- stern Stall, des Herr- schaft het.
Be- hold! In gloom- y sta- ble stall there lies th of us all; Da

Spei- se vor- mals sucht ein Rind, itzt der Jung- frau'n Kind.
once the hun- gry ox- en finds her Child a bed.

Spei- se vor- mals ht eir ru- het itzt der Jung- frau'n Kind.
once the hun- gry ht eir ru- het itzt der her Child a bed.

Spei- se vor hur d, da ru- het itzt der Jung- frau'n Kind.
once the hur d, da the Vir- gin finds her Child a bed.

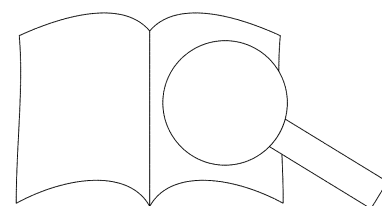
Spei- once ein Rind, da ru- het itzt der Jung- frau'n Kind.
once en fed, the Vir- gin finds her Child a bed.

1. geht denn hin, ihr Hirten, geht – **tacet**

mein Liebster, genieße der Ruh – **tacet**

1. (Tenore): Und alsobald war da bei dem Engel

die lob- ten Gott und
all prais- ing God and



21. Chorus

Vivace

Eh - - re sei Gott, Eh - - re sei Gott, Eh - -
 Glo - - ry to God, glo - - ry to God, glo - -

Eh - - re sei Gott, Eh - - re sei Gott, Eh - -
 Glo - - ry to God, glo - - ry to God, glo - -

Eh - - re sei Gott, Eh - - re sei Gott, Eh - -
 Glo - - ry to God, glo - - ry to God, glo - -

Eh - - re sei Gott, Eh - -
 Glo - - ry to God, glo - -

6 re sei Gott in der Hö he, in der Hö he,
 ry to God in the High est, in the High est,

re sei Gott in der Hö he, in der Hö he,
 ry to God in the High est, in the High est,

re sei Gott in der Hö he, in der Hö he,
 ry to God in the High est, in the High est,

re sei Gr H, re sei
 ry to High. ry to

10 Eh - - re sei Gott, sei G he, Eh - -
 glo - - ry to God, ry to God, est, glo

re sei Gott, re sei
 ry to God, ry to

re, re sei
 ry, ry to

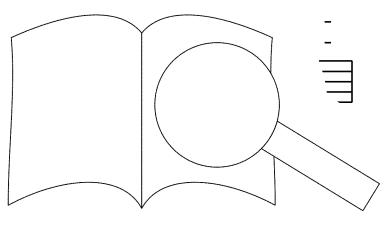
Gott, Eh
 God, glo

15 gh - - he, Eh - - re sei Gott, Eh - -
 est, glo - - ry to God, glo - -

he, in der Hö he, Eh - -
 est, in the High est, glo

Hö he, Eh - - re sei Gott in d
 the High est, glo - - ry to God in t

re sei Gott in der Hö he, in der Hö he, Eh - -
 ry to God in the High est, in the High est, glo - -



PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

re sei Gott in der Hö he, in der Hö
 ry to God in the High est, in the High

re sei Gott, Eh re sei Gott in der Hö
 ry to God, glo - re ry to God in the High

Eh re sei Gott in der Hö
 glo - re ry to God in the High

re sei Gott, Eh re sei
 ry to God, glo ry to

he, in der Hö he und Frie de auf Er - den, und Frie
 est, in the High est and peace be to all - men, and peace

he, in der Hö he und Frie de auf Er - den, ur auf
 est, in the High est and peace be to all men se to

he, in der Hö he und Frie de auf de auf
 est, in the High est and peace be to be to

Gott in der Hö he und Frie und Frie - de auf
 God in the High est and per all and peace be to

Er - den, Frie de au ein Wohl - ge - fal
 all men, peace be to ace, good will to all

Er - den, und Frie E. und den Men - schen ein Wohl - ge -
 all - men, and peace all and on earth peace, good will to

Er - den, und Frie de i - den
 all men, and peace all men,

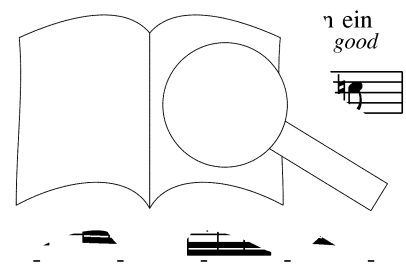
Er - den, auf Er - den,
 all men, be to all men,

ge - fal - len, len,
 to all men, men,

len, ein Wohl - ge - fal ein
 men, good will to all good

und den Men - schen ein Wohl - ge - fal
 and on earth peace, good will to all

und den Men - schen ein Wohl - ge - fal
 and on earth peace, good will to all



PROBEN

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

36

und den Men - schen ein Wohl - ge -
 and on earth peace, good will to

Wohl - ge - fal -
 will to all

Men - schen ein Wohl - ge - fal - len, ein Wohl - ge -
 earth peace, good will to all men, good will to

len, und den Men - schen ein Wohl - ge - fal -
 men, and on earth peace, good will to all

39

fal - len, und den Men - schen ein Wohl - ge - fal -
 all men, and on earth peace, good will to all

len, und den Men - schen ein Wohl - ge - fal -
 all men, and on earth peace, good will to all

len,
 men,

42

len, und
 men, and

len, den ge - fal -
 men, on tr e. d to all

Men - schen ein Wohl - ge - fal -
 earth peace, good will to all

Men - schen ein Wohl - ge - fal - len, und den
 a peace, good will to all men, and on

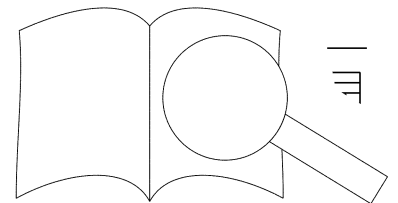
45

und den Men - schen ein Wohl - ge -
 and on earth peace, good will to

len, und den Men - schen ein V
 men, and on earth peace, good w

len, ein Wohl -
 men, good will

Men - schen ein Wohl - ge - fal - len, den
 earth peace, good will to all men, on



fal - len, Eh - re sei Gott, Eh - re sei Gott, Eh - re sei Gott, Eh
 all men, glo - ry to God, glo - ry to God, glo - ry to God, glo - ry to God, glo - ry to God, glo

Men - schen ein Wohl - ge - fal - len, Eh - re sei Gott, Eh
 earth peace, good will to all men, glo - ry to God, glo - ry to God, glo - ry to God, glo

re sei Gott in der Hö
 ry to God in the High

re sei Gott in der Hö
 ry to God in the High

re, Eh re sei Gott in der Hö
 ry, glo ry to God in th e High

he und Frie de auf Er - den und den
 est and peace be to all men, and on

he und Frie de au rie de auf Er - den und den Men - schen ein
 est and peace be to peace - be to all men, and on earth peace, good

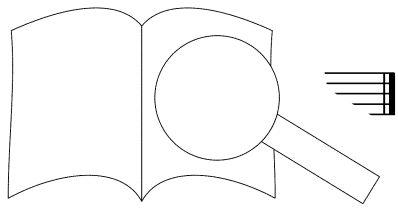
he und Frie - rie de auf Er - den und den
 est and peace peace - be to all men, and on

he n, Frie de auf Er - den
 est men, peace be to all men,

ge - fal - len.
 to all men.

schen ein Wohl - ge - fal - len.
 peace, good will to all men.

und den Men - schen ein Wohl - ge - fal - len.
 and on earth peace, good will to all men.



PROBENPARTIUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

22. Recitativo (Basso): So recht, ihr Engel, jauchzt und singet

Basso

ein; uns kann es so wie euch er - freun.
voice and with the an - gels all re - joice.

23. Choral

Wir sin - gen dir in dei - nem Heer aus al - ler
In cho - rus now in to thee we raise with might - y

Wir sin - gen dir in dei - nem Heer aus al -
In cho - rus now in to thee we raise with mig'

Wir sin - gen dir in dei - nem Heer raise aus
In cho - rus now in to thee we raise 'th

Kraft Lob, Preis und Ehr, daß wünsch-ter Gast,
voice our songs of praise that wait - ed Guest

Kraft Lob, Preis und Ehr, g - ge - wünsch-ter Gast,
voice our songs of praise song - a - wait - ed Guest

Kraft Lob, Preis und Ehr, o lang ge - wünsch-ter Gast,
voice our songs of praise you our long - a - wait - ed Guest

Kraft Lob, Preis und daß du, o lang ge - wünsch-ter Gast,
voice our songs of praise that thou our long a - wait - ed Guest

10

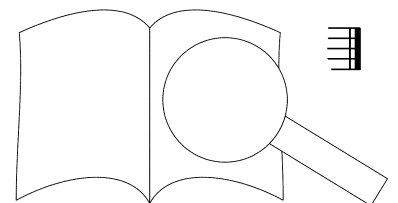
1

ir ein - ge - stel - let hast.
at last, be - loved and blest.

nun - mehr ein - ge - stel - let hast.
come at last, be - loved and blest.

dich nun - mehr ein - ge - stel - let has
hast come at last, be - loved and ble:

dich nun - mehr ein - ge - stel - let has
hast come at last, be - loved and blest.



Fine

Teil III: Am 3. Weihnachtstage

Herrscher des Himmels, erhöre das Lallen

BWV 248 / 24-35

24. Coro

11 VII

Herr-scher des Him-mels, er -
Rul - er of heav-en, - tho'

19

... laß dir die mat-ten Ge - sän - ge ge - fal
... each in his heart, for - thy glo - ry re - jo'

hö - re das Lal - len, er - hö -
weak be - our - voic - es, - tho' weak

26

Zi - on mit Psal - - - n. höh.
mu - sic be sweet - - - tc

re das Lal - len,
be our voic - es,

33

er - hö - re das Lal - len, laß dir die mat-ten Ge - sän - ge ge -
tho' weak be our voic - es, each in his heart, for thy glo - ry re -

him-mels, er - hö - re das Lal - len, laß dir die ge -
re -

Herr-scher des Him-mels, er - hö - re das Lal - len, laß dir die mat-ten Ge - sän - ge ge -
Rul - er of heav-en, tho' weak be our voic - es, each in his heart, for thy glo - ry re -

40

fal - len, wenn dich dein Zi - on mit Psal - men er - höht, mit Psal -
 joic - es, so let our mu - sic be sweet to thine ears, be sweet

fal - len, wenn dich dein Zi - on mit Psal - men er - höht, mit Psal -
 joic - es, so let our mu - sic be sweet to thine ears, be sweet

fal - len, wenn dich dein Zi - on mit Psal - men er - höht, mit Psal -
 joic - es, so let our mu - sic be sweet to thine ears, be sweet

fal - len, wenn dich dein Zi - on mit Psal - men er - höht, mit Psal -
 joic - es, so let our mu - sic be sweet to thine ears, be sweet

47

14 VII

- men er - höht!
 to thine ears.

14

- men er - höht!
 to thine ears.

14

- men er - höht!
 to thine ears.

14 Cont

- men er - höht!
 to thine ears.

er - lok - ken - des
 gay ju - bi -

68

... wenn wir dir it - zo die r - wei -
 ... glo - ries to wel - come our sal - va -

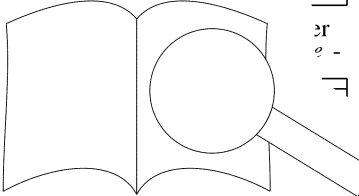
... weil uns - re Wohl - fahrt be -
 ... fixed and un - chang - ing through

Prei - sen, der Her -
 la - tion, re - sound -

75

froh - lok - ken - des Prei -
 ag with gay ju - bi - la

Hö - re der
 Zi - on re -



Her - zen froh - lok - ken-des Prei - sen, wenn wir dir it - zo die Ehr - furcht er - wei - sen,
 sound - ing with gay ju - bi - la - tion, glo - ries to wel - come our prom - ised sal - va - tion,
 Her - zen froh - lok - ken-des Prei - sen, wenn wir dir it - zo die Ehr - furcht er - wei - sen,
 sound - ing with gay ju - bi - la - tion, glo - ries to wel - come our prom - ised sal - va - tion,
 Her - zen froh - lok - ken-des Prei - sen, wenn wir dir it - zo die Ehr - furcht er - wei - sen,
 sound - ing with gay ju - bi - la - tion, glo - ries to wel - come our prom - ised sal - va - tion,
 Her - zen froh - lok - ken-des Prei - sen, wenn wir dir it - zo die Ehr - furcht er - wei - sen,
 sound - ing with gay ju - bi - la - tion, glo - ries to wel - come our prom - ised sal - va - tion,

weil uns - re Wohl - fahrt be - fe - sti - get steht, be - fe -
 fixed and un - chang - ing through in - fi - nite years, through in
 weil uns - re Wohl - fahrt be - fe - sti - get steht, be - fe -
 fixed and un - chang - ing through in - fi - nite years, through in
 weil uns - re Wohl - fahrt be - fe - sti - get steht, be -
 fixed and un - chang - ing through in - fi - nite years, through
 weil uns - re Wohl - fahrt be - fe - sti - get steht, be - fe -
 fixed and un - chang - ing through in - fi - nite years, through in
 weil uns - re Wohl - fahrt be - fe - sti - get steht, be - fe -
 fixed and un - chang - ing through in - fi - nite years, through in
 weil uns - re Wohl - fahrt be - fe - sti - get steht, be - fe -
 fixed and un - chang - ing through in - fi - nite years, through in

25. Evangelista (Tenore)

Recitativo

Cont

Und da die En - gel von ih - nen ger
 And as the an - gels were gone in - to
 die Hir - ten un - ter - ein - an - der:
 the shep - herds say to each oth - er:

26. Chorus

Las - set uns nun ge - hen gen Beth - - le -
 Let us e - ven go now to Beth - - le -
 Las - set uns nun ge - hen gen
 Let us e - ven go now to
 Beth - - le - hem, las - set uns nun ge - hen,
 Beth - - le - hem, let us e - ven go now,
 - set uns nun ge - hen gen Beth - - le - hem, las - set uns nun
 us e - ven go now to Beth - - le - hem, let us e - ven
 as nun ge - hen, las - set uns nun ge - hen, las - set uns nun ge -
 e - ven go now, let us e - ven go now, e - ven go
 le - hem, las - set uns nun ge - hen gen Beth -
 le - hem, let us e - ven go now to Beth -
 las - set uns nun ge - hen, las - set uns nun ge - hen
 let us e - ven go now, let us e - ven go now
 ge - hen gen Beth - - le - hem, las - set uns nun ge - hen,
 go now to Beth - - le - hem, let us e - ven go now, las - set uns nun
 let us e - ven

11

hen gen Beth - - le - hem, gen Beth - le - hem, gen Beth - le - hem und die
 now to Beth - - le - hem, to Beth - le - hem, to Beth - le - hem that we

- - le - hem, las-set uns nun ge - hen gen Beth - le - hem und die Ge -
 - - le - hem, let us e - ven go - now - to Beth - le - hem that we may

hem, las-set uns nun ge - hen gen Beth - - le - hem und die
 hem, let us e - ven go - now to Beth - - le - hem that we

ge - hen, las-set uns nun ge - hen gen Beth - - le - hem und
 go now, let us e - ven go now to Beth - - le - hem that

16

Ge-schich - te se - hen, die da ge - sche - - - hen
 our-selves may wit - ness that which has come - - - hen

schich - te se - hen, und die Ge-schich - te
 wit - ness this thing, that we our-selves m

Ge - schich - te se - hen, die Ge - schich - te, die
 our - selves may wit - ness, that we wit - ness, we

die Ge-schich-te se - hen, las-set uns nun ge
 we our-selves may wit -ness, let us e - ven go.

20

schich - te se - - - hen, die da - - - ist, die uns der - - - Herr
 selves we wit - - - ness that - - - pass, which here the - - - Lord

sche - - - hen, der Herr, der Herr kund - ge - tan
 come - - - to pas. e Lord, the Lord made known to

Ge - schich - - te da, die da ge - sche - hen
 may wit - - n. at which, that which has come to

die Ge - schich - - te se - - - hen, die
 we may wit - - ness this - - - thing that

24

hat, die uns der Herr, der Herr kund - ge - tan hat.
 us, which here the Lord, the Lord made known un - to us.

der Herr kund - ge - tan hat, die uns der Herr
 here the Lord made known to us, which here the Lord

uns der Herr kund - ge - tan hat, die uns d
 here the Lord God, the Lord God, which here t

da ge - sche - hen ist, die uns der Herr, der Herr kund - ge - ta.
 which has come - to pass, which here the Lord, the Lord made - known to us.



27. Recitativo (Basso): Er hat sein Volk getröst'

6 Cont

geht, die - ses trifft ihr an! —
See! what your God has done. —

28. Choral

Dies hat er al - les uns ge - tan, sein groß Lieb zu —
That God has blessed his peo - ple thus, shows his might - y —

Dies hat er al - les uns ge - tan, sein groß Lieb —
That God has blessed his peo - ple thus, shows his m' —

Dies hat er al - les uns ge - tan, sein groß —
That God has blessed his peo - ple thus, shows great —

Dies hat er al - les uns ge - tan, sein groß Lieb zu —
That God has blessed his peo - ple thus, shows his might - y —

4

zei - gen an; des freu - sich - le - sten - heit und —
love for us; all Chris - ten a - dore, and —

zei - gen an; des freu - sich - le - sten - heit und —
love for us; all Chris - ten a - dore, and —

zei - gen an; des freu - sich - le - sten - heit und —
love for us; all Chris - ten a - dore, and —

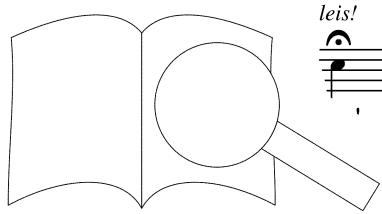
zei - gen an; des freu - sich - le - sten - heit und —
love for us; all Chris - ten a - dore, and —

7

dank E - wig - keit. Ky - rie - leis!
joy - ous thank him ev - er - more. Ky - ri - e - leis!

dank ihm des in E - wig - keit. - leis!
joy - ous thank him ev - er - more. - leis!

dank ihm des in E - wig - keit. Ky - rie - leis!
joy - ous thank him ev - er - more. Ky - ri - e - leis!



29. Aria Duetto (Soprano, Basso): Herr, dein Mitleid, dein Erbarmen – **tacet**

30. Evangelista (Tenore): Und sie kamen eilend – **tacet**

31. Aria (Alto): SchlieÙe, mein Herze, dies selige Wunder – **tacet**

32. Recitativo (Alto): Ja, ja, mein Herz soll es bewahren

3

Cont

für si - che - ren, Be - weis er - fah - ren.
a to - ken sure, it will not per - ish.

33. Choral

Ich will dich mit Fleiß be - wah - ren, ich will dir le - ben hier, dir will ich
Thee, my Mas-ter, faith-ful serv-ing, here live I, here I die, die with i

Ich will dich mit Fleiß be - wah - ren, ich will dir le - ben hier, die,
Thee, my Mas-ter, faith-ful serv-ing, here live I, here I die, fa,

Ich will dich mit Fleiß be - wah - ren, ich will dir le - ab - fah -
Thee, my Mas-ter, faith-ful serv-ing, here live I, here e, t un - swerv -

Ich will dich mit Fleiß be - wah - ren, ich will a, will ich ab - fah -
Thee, my Mas-ter, faith-ful serv-ing, here liv e, I, e with faith un - swerv -

7

ren, mit dir will ich end-lich schwe-be, Fr - ne Zeit dort im an - dern Le - ben.
ing. Then my soul, to heav-en soar - ing, rough the skies joy - ous and a - dor - ing.

ren, mit dir will ich er Freud oh - ne Zeit dort im an - dern Le - ben.
ing. Then my soul, t will rise through the skies joy - ous and a - dor - ing.

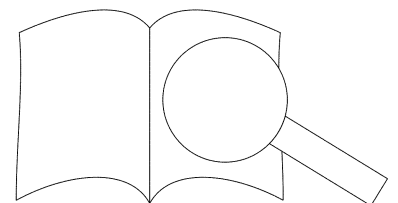
ren, mit dir -ben vol-ler Freud oh - ne Zeit dort im an - dern Le - ben.
ing. Then m - ing, soon will rise through the skies joy - ous and a - dor - ing.

... - lich schwe-ben vol-ler Freud oh - ne Zeit dort im an - dern Le - ben.
av-en - soar - ing, soon will rise through the skies joy - ing.

ng (Tenore): Und die Hirten kehrten wieder um

4

wie denn zu ih - nen ge - sa - get
as it was told, yea, was told to them.



35. Choral

Seid froh die weil, seid froh die weil, daß eu er Heil ist
 Re - joice and sing, re - joice and sing, your heav'n - ly King as

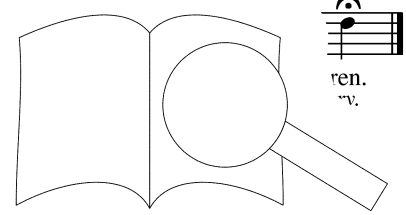
Seid froh die weil, seid froh die weil, daß eu er Heil ist
 Re - joice and sing, re - joice and sing, your heav'n - ly King as

Seid froh die weil, seid froh die weil, daß eu er Heil ist
 Re - joice and sing, re - joice and sing, your heav'n - ly King as

Seid froh die weil, seid froh die weil, daß eu er
 Re - joice and sing, re - joice and sing, your heav'n -

4
 hie ein Gott und auch ein Mensch ge - bo - - re
 man is born and lays a - side his glo - - der
 hie ein Gott und auch ein Mensch ge - bo
 man is born and lays a - side his glo cher ist der
 hie ein Gott und auch ein Mensch ge
 man is born and lays a - side he is a - dor'd as
 hie ein Gott und auch
 man is born and lays - - ren, der, wel - cher ist der
 man is born and lays - - ry; he is a - dor'd as

8
 Herr und Christ
 Christ the Lord
 Herr
 Chri - vids Stadt, von vie - len aus - er - ko - - ren.
 - ry - tongue re - peats the won - drous sto - - ry.
 Da - vids Stadt, von vie - len aus - er - ko - - ren.
 ev' - ry tongue re - peats the won - drous sto - - ry.
 Christ in Da - vids Stadt, von vie - len
 e - Lord, and ev' - ry tongue re - peats the ren.
 v.



Chorus I ab initio repetatur et claudatur (Nr. 24, Da capo [S. 18])

Teil IV: Am Fest der Beschneidung Christi (Neujahr)

Fallt mit Danken, fallt mit Loben

36. Coro

23 VI I *tr*

Soprano
 Fallt mit Dan-ken, fallt mit Lo-ben, fallt mit Dan - - - ken,
 Bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - - - ful,

Alto
 Fallt mit Dan-ken, fallt mit Lo-ben, fallt mit Dan - - - ken,
 Bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - - - ful,

Tenore
 Fallt mit Dan-ken, fallt mit Lo-ben, fallt mit Dan - - - ken,
 Bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - - - ful,

Basso
 Fallt mit Dan-ken, fallt mit Lo-ben, fallt mit Dan - - - ken,
 Bow ye, thank-ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - - - ful,

33 *tr*

fallt mit Lo - - - ben, fallt mit Dan - ken,
 kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,

fallt mit Lo - - - ben, fallt mit Dan - ken,
 kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,

fallt mit Lo - - - ben, fallt mit Dan - ken,
 kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,

fallt mit Lo - - - ben, fallt mit Dan - ken,
 kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,

41 *tr*

vor des Höch - sten Gna - - - den, fallt mit Lo - ben,
 kneel be - fore the Fa - - - ther's throne, kneel and praise ye,

vor des Höch - ster a - - - den, fallt mit Lo - ben,
 kneel be - fore the Fa - - - ther's throne, kneel and praise ye,

vor des Höch - sten Gna - - - den, fallt mit Lo - ben,
 kneel be - fore the Fa - - - ther's throne, kneel and praise ye,

vor des Höch - sten Gna - - - den, fallt mit Lo - ben,
 kneel be - fore the Fa - - - ther's throne, kneel and praise ye,

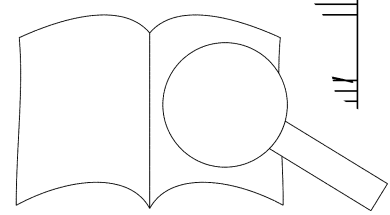
49

fallt mit Lo - ben vor des Höch - sten Gna - - - den,
 kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - - - ther's throne,

fallt mit Lo - ben vor des Höch - sten Gna - - - den,
 kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - - - ther's throne,

Dan - ken, fallt mit Lo - ben vor des Höch - sten Gna - - - den,
 thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - - - ther's throne,

fallt mit Dan - ken, fallt mit Lo - ben, fallt mit Dan - ken, fallt mit Lo - ben,
 kneel and thank - ful, kneel and praise ye, bow ye, bow ye, kneel and praise ye,



den - thron, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben,
 ther's throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,
 den - thron, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben,
 ther's throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,
 den - thron, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo -
 ther's throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise

vor des Höch - sten Gna - den - thron, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben,
 kneel be - fore the Fa - ther's throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,

fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo -
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,
 fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo -
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,
 fällt mit
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,
 fällt mit
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,

Dan - ken, fällt mit Lo - ben vor du den - thron!
 thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the - ther's throne. 15
 Dan - ken, fällt mit Lo - ben - sten Gna - den - thron!
 thank - ful, kneel and praise ye, the Fa - ther's throne. 15
 Dan - ken, fällt mit an - Höch - sten Gna - den - thron!
 thank - ful, kneel an - e - fore the Fa - ther's throne. 15
 Dan - ken, des Höch - sten Gna - den - thron!
 thank - ful, kneel be - fore the Fa - ther's throne. 15

Sohn will der Er - den Hei - land und Er - lö - ser
 the Lord came to save you, God for him your sins for -
 Got - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er - lö - ser
 Christ the Lord came to save you, God for -
 Got - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er - lö - ser
 Christ the Lord came to save you, God for -

Got - - - tes Sohn will der Er - den Hei - land und Er - lö - ser
 Christ the Lord came to save you, God for him your sins for -

wer - den, Hei - land und Er - lö - ser wer - den, Er -
 gave - you, God for him your sins for - gave you, your

wer - den, Hei - land und Er - lö - ser wer - den, Er -
 gave - you, God for him your sins for - gave you, your

wer - den, Hei - land und Er - lö - ser wer - den, Er -
 gave - you, God for him your sins for - gave you, your

wer - den, Hei - land und Er - lö - ser wer - den, Er -
 gave - you, God for him your sins for - gave you, your

- - ser wer - den, Got - tes Sohn, Got - tes Sohn
 for - gave you, Christ the Lord, Christ the Lord

- - ser wer - den, Got - tes Sohn, Got - tes Sohn
 for - gave you, Christ the Lord, Christ the Lord

lö - ser wer - den, Got - tes Sohn
 sins for - gave you, Christ the Lord

lö - ser wer - den, Got - tes Sohn
 sins for - gave you, Christ the Lord

Fein-de Wut und To - ben, Got - tes Sohn will der
 pit of hell will raise you, Christ the Lord came to

Fein-de Wut und To - ben, Got - tes Sohn will der
 pit of hell will raise you, Christ the Lord came to

- de Wut und To - ben, Got - tes Sohn will der
 of hell will raise you, Christ the Lord came to

Fein-de Wut und To - ben, Got - tes Sohn will der
 pit of hell will raise you, Christ the Lord came to

Er - den Hei - land und Er - lö - ser wer - den, Hei -
 save you, God for him your sins for - gave you, God

Er - den Hei - land und Er - lö - ser wer - den, Hei -
 save you, God for him your sins for - gave you, God

Er - den Hei - land und Er - lö - ser wer - den, Hei -
 save you, God for him your sins for - gave you, God

Er - den Hei - land und Er - lö - ser wer - den, Hei -
 save you, God for him your sins for - gave you, God

PROBENPAPIER

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

- - land und Er - lö - - - - ser wer - den, Got - tes
 for him your sins - - - - for - gave you, Christ the

lö - - - - ser wer - den, Er - lö - - - - ser for -
 sins for - gave you, your sins for -

lö - - - - ser wer - den, Er - lö - - - - ser for -
 sins for - gave you, your sins for -

- - land und Er - lö - - - - ser wer - den, Got -
 for him your sins - - - - for - gave you, Christ -

Sohn, Got - tes Sohn - - - - dämpft der Fein - de Wut und To - be
 Lord, Christ the Lord from the pit of hell will raise y

wer - den, Got - tes Sohn dämpft der Fein - de Wut und To
 gave you, Christ the Lord from the pit of hell will r

wer - den, Got - tes Sohn - - - - dämpft der Fein - de Wut
 gave you, Christ the Lord from the pit of hell

- - - - tes Sohn dämpft der Fein - de Wut und To - be
 the Lord from the pit of hell will raise y

Fallt mit
 Bow ye,

Dan - ken, fällt mit Lo - be, Höch - sten Gna - den
 thank - ful, kneel and praise ye, fore the Fa - ther's

Dan - ken, fällt mi, vor des Höch - sten Gna - den
 thank - ful, kneel and , kneel be fore the Fa - ther's

Dan - ken, fällt mit Dan ken, fällt
 thank - ful, kneel and , kneel and

Dan - ken, fällt mit Dan ken, fällt
 thank - ful, kneel and , kneel and

Dan - ken, fällt mit Dan ken, fällt
 thank - ful, kneel and , kneel and

thron, fällt mit Dan ken, fällt mit
 throne, bow ye, thank - ful, kneel and

Dan - ken, fällt mit Dan ken, fällt
 thank - ful, kneel and , kneel and

Dan - ken, fällt mit Dan ken, fällt
 thank - ful, kneel and , kneel and

thron, fällt mit Dan ken, fällt mit
 throne, bow ye, thank - ful, kneel and

ken, fällt mit Lo-ben vor des Höch - sten Gna - den -
 ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's

ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo-ben vor des Höch - sten Gna - den -
 ye, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's

ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo-ben vor des Höch - sten Gna - den -
 ye, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's

Lo - ben, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo-ben vor des Höch - sten Gna - den -
 praise ye, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa - ther's

tron, fällt mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken.
 throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye

tron, fällt mit Lo - ben, fällt mit
 throne, bow ye, thank - ful, kneel and

tron, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben, mit
 throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, eel - and

tron, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo - ben, fällt mit
 throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise kneel and

Lo - ben vor des Höch - sten
 praise ye, kneel be - fore the Fa -

Lo - ben vor des Höch - sten
 praise ye, kneel be - fore

Lo - ben vor des Höch - sten
 praise ye, kneel be - fore

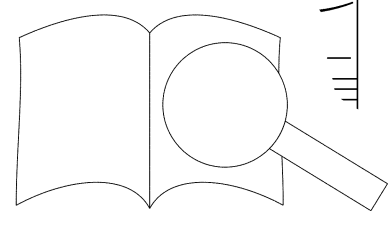
Lo - ben, fällt mit Lo - ben, vor des Höch - sten
 praise ye, kneel and praise ye, kneel be - fore the

mit Dan - ken, fällt mit Lo-ben, fällt mit Dan -
 ye, thank - ful, kneel and praise ye, bow ye, thank -

fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo-ben,
 bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,

n - tron, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo-ben,
 er's throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye,

Gna - den - tron, fällt mit Dan - ken, fällt mit Lo-ben,
 Fa - ther's throne, bow ye, thank - ful, kneel and praise ye, fällt mit
 bow ye,



PROBENUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

ken, fällt mit Lo - ben, fällt mit Dan - ken,
 ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,
 ken, fällt mit Dan - ken,
 ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,
 ken, fällt mit Dan - ken,
 ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,
 Dan - ken, fällt mit Dan - ken,
 thank - ful, kneel and praise ye, bow ye, thank - ful,

fällt mit Lo-ben vor des Höch - sten Gna-den - thron!
 kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa-ther's throne.
 fällt mit Lo-ben vor des Höch - sten Gna-den - thron!
 kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa-ther's throne.
 fällt mit Lo-ben vor des Höch - sten Gna-den - thr
 kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa-ther's th
 fällt mit Lo-ben vor des Höch - sten Gna-den
 kneel and praise ye, kneel be - fore the Fa-ther's

37. Evangelista (Tenore): Und da acht Tage um ware

38. Recitativo con Corale

8 Basso **a tempo** Soprano
 la-bet Herz und Brust. a lieb - stes Le-ben, mei - ner See - len
 sure, my bea - con bright my dear - est Mas - ter, my be - lov - ed

13 Bräu - ti - gam, der du an des bit - tern Kreu - zes Stamm!
 ev - er - be; thou wh - ly on thy bit - ter - Cross for me!
 Recit. **10**

39. Aria (Soprano)

rflößt dein Namen - tacet

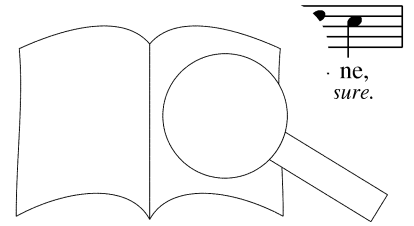
40. Recitativo c.

Basso
 Je - su, mei - ne Freud und Won - ne, mei - ne Hoff - nung, Schatz und Teil,
 Je - sus, source of pre - cious plea - sure, hope and joy and jew - el bright.

Recitativo

1 arioso
 Er - lö - sung Schmuck und Heil, Hirt un
 ng, Re - deem - er, sun and light, Guide an

arioso
 ach! wie soll ich wür - dig - lich, mein Herr Je - su
 Ah, Lord Je - sus, how may we, fit - ly, right - ly,
 ..on - or



41. Aria (Tenore): Ich will nur dir zu Ehren leben - tacet

42. Choral

1 2 VII 3

Je - sus rich - te mein Be - gin - - nen,
 Je - sus zäu - me mir die Sin - - nen,
 Je - sus, be my firm foun - da - - tion,
 Je - sus, save me from temp - ta - - tion,

1 2 3

Je - sus rich - te mein Be - gin - - nen,
 Je - sus zäu - me mir die Sin - - nen,
 Je - sus, be my firm foun - da - - tion,
 Je - sus, save me from temp - ta - - tion,

1 2 3

Je - sus rich - te mein Be - gin - - nen,
 Je - sus zäu - me mir die Sin - - nen,
 Je - sus, be my firm foun - da - - tion,
 Je - sus, save me from temp - ta - - tion,

1 2 Bassi 3

Je - sus rich - te mein Be - gin - - nen,
 Je - sus zäu - me mir die Sin - - ner
 Je - sus, be my firm foun - da - - ri
 Je - sus, save me from temp - ta - - tion,

13

1. 1 2. 4

Je - sus blei - be stets bei mir,
 Je - sus sei nur mein Be - gier,
 Je - sus, guard thou well my soul;
 Je - sus, be my on - ly goal.

1

Je - sus blei - be stets bei mir,
 Je - sus sei nur mein Be - gier,
 Je - sus, guard thou well my soul;
 Je - sus, be my on - ly goal.

Je - sus sei mir in Ge -
 Je - sus, keep me in thy

Je - sus blei - be
 Je - sus sei nur
 Je - sus, guard
 Je - sus, be

Je - sus sei mir in Ge -
 Je - sus, keep me in thy

24

dan - ken,
 fa - vor,

Je - su, las - se mich nicht wan - ken!
 Je - sus, let me nev - er wa - ver.

3

Je - su, las - se mich nicht wan -
 Je - sus, let me nev - er wa -

3

dan - - ken,
 fa - - vor,

Je - su, las - se mich nicht wan - ken!
 Je - sus, let me nev - er wa - ver.

Fine

Teil V: Am Sonntag nach Neujahr
 Ehre sei dir, Gott, gesungen

43. Coro

Ob d'am I

Vivace

15

Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott,
 Glo - ry be to God, glo - ry be to God,

Eh - re sei dir, Gott,
 Glo - ry be to God,

Eh - re sei dir, Gott,
 Glo - ry be to God,

Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei di
 Glo - ry be to God, glo - ry be

20

Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, — Eh glo
 glo - ry be to God Al - might - y, — glo

Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, Eh - re sei dir, C
 glo - ry be to God Al - might - y, glo - ry be to

Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, — Eh - re sei dir, Gott,
 glo - ry be to God Al - might - y, — glo - ry to God,

Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, — re sei dir, Gott,
 glo - ry be to God Al - might - y, — ry be - to God,

25

Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen, — Eh - re sei dir, Gott,
 glo - ry be to God Al - might - y, — glo - ry be to God,

Eh - re sei dir, Gott, ge - sur Eh - re sei dir, Gott,
 glo - ry be to God Al - mi glo - ry be to God,

Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott,
 glo - ry be to God, glo - ry be to God,

Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott,
 glo - ry be - to God, glo - ry be to God,

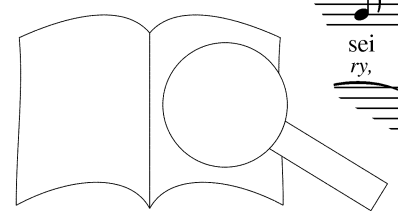
30

— sun - gen, —
 Al - might - y, —

er, Gott, ge - sun - gen, — dir sei Lob — und D
 to God Al - might - y, — glo - ry, praise — and th

re sei dir, Gott, ge - sun - gen, — dir sei Lob — und D
 — ry be to God Al - might - y, — glo - ry, praise — and th

Eh - re sei dir, Gott, ge - sun - gen,
 glo - ry be to God Al - might - y,



be - reit', dir sei Lob und Dank be -
 to - day, glo - ry, praise and thanks to -

be - reit', sei Lob und Dank be -
 to - day, be praise and thanks to -

und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank be -
 and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks to -

Lob, dir sei Lob und Dank be -
 praise, glo - ry, praise and thanks to -

reit', Eh
 day, glo - - - - -

reit', Eh - re sei dir, Gott, Eh
 day, glo - - - - - ry be to God, glo - - - - -

reit', Eh re,
 day, glo - - - - - d. to sei dir, Gott, ge -
 be to God Al -

reit', Eh - re d. sei dir, Gott, ge -
 day, glo - - - - - to might - y, be to God Al -

sun - gen, sei Lob und Dank, Lob und Dank be -
 might - y, ry, praise and thanks, praise and thanks to -

sun - gen, und Dank be -
 might - y, and thanks to -

sun - gen, Lob und Dank, dir sei Lob und Dank be -
 might - y, praise and thanks, glo - ry, praise and thanks to -

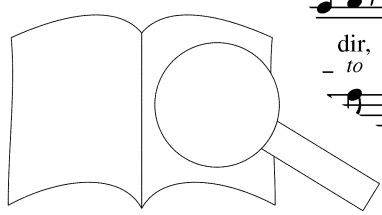
sun - gen dir sei Lob und Dank be -
 might - y, glo - ry, praise and thanks to - day, praise and thanks to -

er, Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir,
 to God, glo - ry be to God, glo - ry be - to God, glo - ry be to

Eh - re sei dir, Gott,
 glo - ry be - to God, dir,

Eh - re sei dir, Gott,
 glo - ry be - to God, - to

reit', Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir,
 day, glo - ry be to God, glo - ry be to God, glo - ry be - to God, glo - ry be to



PROBENPARTUR • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert.

72

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir, Gott, ge - sun - gen,
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be to God Al - might - y,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir, Gott, ge - sun - gen,
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be to God Al - might - y,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir, Gott, ge - sun - gen,
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be to God Al - might - y,

Gott, Eh - re sei dir, Gott, Eh - re sei dir, Gott, sei dir, Gott, ge - sun - gen, dir sei
 God, glo - ry be to God, glo - ry be to God, be to God Al - might - y, glo - ry,

76

dir sei Lob und D
 glo - ry, praise and

Dank,
 thanks,

Lob und Dank be - reit', Lob und Dank, Lob be sei Lob und
 praise and thanks to - day, praise and thanks, pr ry, praise and

80

dir sei
 glo - ry,

und Dank be - reit', Lob und Dank,
 and thanks to - day, praise and thanks,

Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und
 praise and thanks to - day, glo - ry, praise and

Dank, Lob un
 thanks, praise and

Lob und Dank be - reit', Lob und Dank be -
 ry, praise and thanks to - day, praise and thanks to -

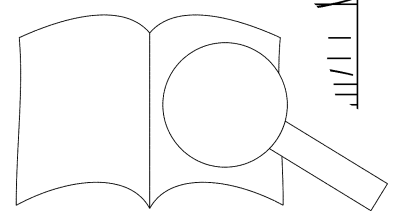
84

reit', Lob und Dank be - reit', Lob und Dank be -
 day, praise and thanks to - day, praise and thanks to -

Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,
 and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks,

und Dank be - reit', dir sei
 and thanks to - day, glo - ry,

reit', sei Lob und Dank be - reit', Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,
 day, be praise and thanks to - day, praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, sei be



PROBENPAPIER • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

reit', dir sei Lob und Dank
 day, glo - ry, praise and thanks

Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank
 praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks

Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank, Lob und Dank,
 praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks, praise and thanks,

Lob und Dank be - reit', dir sei Lob und Dank,
 praise and thanks to - day, glo - ry, praise and thanks,

be - reit',
 to - day,

be - reit', dir
 to - day, glo

und Dank be - reit'.
 and thanks to - day

Lob und Dank, dir sei Lob, dir sei
 praise and thanks, glo - ry, praise, glo - pra.

sei Lob und Dank be - reit'. Dich
 be praise and thanks to - day. All

und Dank be - reit'. bet al - le Welt,
 and thanks to - day. doth wor - ship thee,

und Dank be to ach he - bet al - le Welt,
 and thanks to ach he - bet al - le Welt,
 and Da. ach er - he - bet al - le Welt,
 and Da. All the world doth wor - ship thee,

un - ser Wohl ge - fällt, weil an -
 needs dost thou fore - see, and this

all dir un - ser Wohl ge - fällt, il an -
 all our needs dost thou fore - see, d this

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,
 all our needs dost thou fore - see,

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,
 all our needs dost thou fore - see, weil an - heut
 and this day



107

heut un - ser al - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er -
 day hast - thou might - i - ly re - joiced - us with this rich bless - ing for which we have

heut un - ser al - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er -
 day hast - thou might - i - ly re - joiced - us with this rich bless - ing for which we have

heut un - ser al - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er -
 day hast - thou might - i - ly re - joiced - us with this rich bless - ing for which we have

un - ser al - ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er -
 hast - thou might - i - ly re - joiced - us with this rich bless - ing for which we have

111

freut, dich er - he - bet al - le Welt,
 prayed, all the world doth wor-ship thee,

freut, dich er - he - bet al - le Welt
 prayed, all the world doth wor-ship the

freut, dich er - he - bet
 prayed, all the world doth

freut, dich er - he
 prayed, all the world

117

weil dir un - ser Wohl ge - fällt,
 all our needs dost thou fore-see

weil dir un - ser Wohl
 all our needs dost thou for-see,

weil dir un - ser
 all our needs

weil an - heut un - ser al -
 and this day hast thou might -

weil an - heut un - ser
 and this day hast thou

weil an - heut un - ser al - ler
 and this day hast thou might - i -

weil an - heut un - ser al -
 and this day hast thou might -

123

- lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut,
 re - joiced us with this rich bless - ing for which we have prayed.

- Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so
 - ly re - joiced us with this rich bless - ing for

- lun - gen, weil uns dein Se - gen so
 re - joiced us with this rich bless - ing for

- ler Wunsch ge - lun - gen, weil uns dein Se - gen so herr - lich er - freut. Da capo
 - i - ly re - joiced us with this rich bless - ing for which we have prayed.

44. Evangelista (Tenore): Da Jesus geboren war zu Bethlehem – tacet

Recitativo 5 Tenore

gen Je - ru - sa - lem und spra - chen: attacca
to Je - ru - sa - lem, say - ing:

45. Chorus con Recitativo

Chorus

Wo, wo, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der Jü - den, wo
O, where, o where is he that is born King of Ju - de - a, o

Wo, wo, wo, wo, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der
O, where, o where, o where, o where is he that is born King of Ju -

Wo, wo, wo, wo, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der
O, where, o where, o where, o where is he that is born King of Ju -

Wo, wo, wo, wo, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der
O, where, o where, o where, o where is he that is born King of Ju -

ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der Jü - den, wo, wo wo, wo?
where is he that is born King of Ju - de - a, o where? o where? Solo

Jü - den, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der Jü - den, wo, wo?
de - a, o where is he that is born King of the Jews, o where, where?

Jü - den, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der Jü - den, wo
de - a, o where is he that is born King of the Jews, o where, where?

Jü - den, wo ist der neu - ge - bor - ne Kö - nig der
de - a, o where is he that is born King of the Jews, o where, where?

Chorus

Wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im
For we have seen his star be - fore us, his

mir und ihm zur Lust!
nor will he de - part!

Wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen -
For we have seen his star be - fore us, his star be -

Wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan - de,
we have seen his star be - fore us, his star be - fore us,

1. sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan - de, wir ha - ben
we have seen his star be - fore us, his star be - fore us, for we have

wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan -
we have seen his star be - fore us, his star be - fore us, his star be - fore us,

1. fore
im Mor - gen - lan - de, wir ha - ben
his star be - fore us, for we have

wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan -
for we have seen his star be - fore us, his star be - fore us,

1. sei - nen Stern ge - se - hen im Mor - gen - lan - de, wir ha - ben sei - nen Stern ge - se - hen im
seen his star be - fore us, his star be - fore us, for we have seen his star be - fore us, his

14

de, im Mor-gen-lan-de und sind kom - men, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu - be -
 us, his star be - fore us, and are come, that we may a - dore him, we would a - dore

Mor-gen - lan - de und sind kom - men, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu -
 star be - fore us, and are come, that we may a - dore him, we would a -

se - hen im Mor-gen-lan - de und sind kom - men, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu - be -
 star in the east be - fore us, and are come, that we may a - dore him, we would a - dore

Mor-gen - lan - de und sind kom - men, ihn an - zu - be - ten, ihn an - zu - be -
 star be - fore us, and are come, that we may a - dore him, we would a - dore

17 Recitativo 9

- ten, ihn an - zu - be - ten. 9
 him, we would a - dore him. 9

be - ten, ihn an - zu - be - ten. 9 ge - lieh
 dore him, we would a - dore him. be -

- ten, ihn an - zu - be - ten. 9
 him, we would a - dore him. 9

- ten, ihn an - zu - be - ten. 9
 him, we would a - dore him. 9

46. Choral

Dein Glanz all Fin - ster - nis ver - zehrt, d' ver - kehrt. Leit uns auf dei - nen
 Thy splen - dor drives the night a - way, an " - to day. Shed thou thy glo - ry -

Dein Glanz all Fin - ster - nis ve in Licht ver - kehrt. Leit uns auf dei - nen
 Thy splen - dor drives the night a - urns in - ness in - to day. Shed thou thy glo - ry -

Dein Glanz all Fin - ster - nis ver - zehrt, d' ver - kehrt. Leit uns auf dei - nen
 Thy splen - dor drives the night a - way, and turns the dark - ness in - to day. Shed thou thy glo - ry -

Dein Glanz all Fin - ster - nis ver - zehrt, d' ver - kehrt. Leit uns auf dei - nen
 Thy splen - dor drives the night a - way, and turns the dark - ness in - to day. Shed thou thy glo - ry -

sicht und herr - liches Licht wir e - wig schau - en mö - gen!
 us face and rad - iant grace, our light and guide be - fore us.

dein Ge - sicht und herr - liches Licht wir e - wig schau - en mö - gen!
 beau - teous face and rad - iant grace, our light and guide us.

gen, daß dein Ge - sicht und herr - liches Licht wir e - wig schau - en mö - gen!
 us, thy beau - teous face and rad - iant grace, our light and guide us.

We - gen, daß dein Ge - sicht und herr - liches Licht wir e - wig schau - en mö - gen!
 o'er us, thy beau - teous face and rad - iant grace, our light and guide be - fore us.

47. Aria (Basso): Erleucht auch meine finstre Sinnen – **tacet**

48. Evangelista (Tenore): Da das der König Herodes hörte – **tacet**

49. Recitativo (Alto): Warum wollt ihr erschrecken – **tacet**

50. Evangelista (Tenore): Und ließ versammeln alle Hohepriester – **tacet**

51. Aria Terzetto (Soprano, Alto, Tenore): Ach, wenn wird die Zeit erscheinen – **tacet**

52. Recitativo (Alto): Mein Liebster herrschet schon

3 Alto
gi - bet, ist mei - nes Je - su Thron.
cord. — shall be his cit - a - del.

53. Choral

Zwar ist sol - che Her - zens - stu - be wohl kein schö -
son - dern ei - ne fin - stre Gru - be; doch so - bald
In my heart of hearts the cham - ber was a gloom
all un - like a roy - al pal - ace. Thou didst fill
Zwar ist sol - che Her - zens - stu - be wohl ch. - ner Für - sten - saal,
son - dern ei - ne fin - stre Gru - be; doch' old dein Gna - den - strahl
In my heart of hearts the cham - ber was a gloom - y, drear - y place,
all un - like a roy - al pal - ace. Thou didst fill it with thy grace,
Zwar ist sol - che Her - zens - stu - be wohl kein schö - ner Für - sten - saal,
son - dern ei - ne fin - stre Gru - be; doch so - bald dein Gna - den - strahl
In my heart of hearts the cham - ber was a gloom - y, drear - y place,
all un - like a roy - al pal - ace. Thou didst fill it with thy grace,

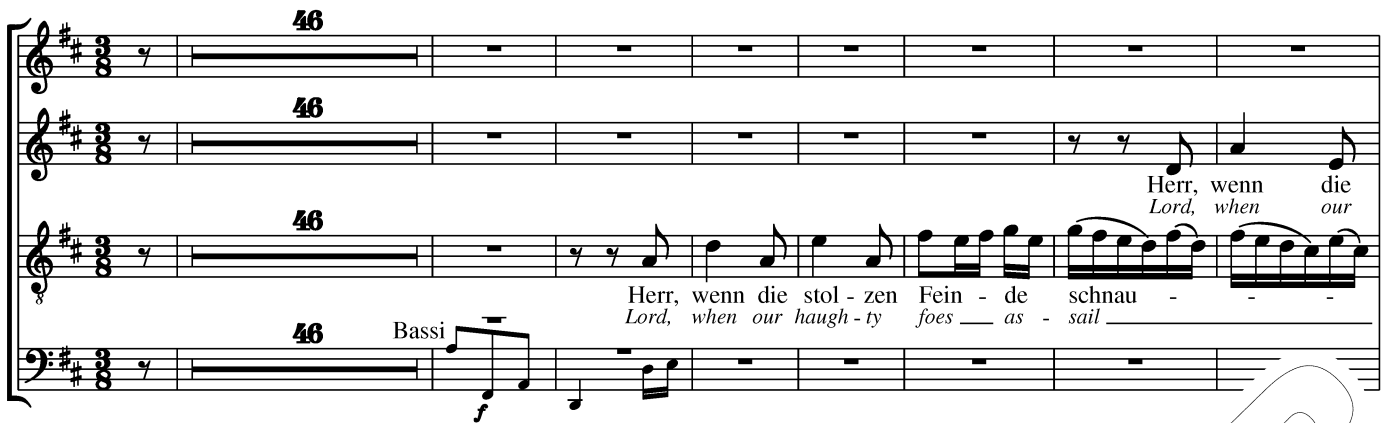
5
in roy wird blin - ken, wird es vol - ler Son - nen dün - ken.
a - dorn - ing, like the sun - shine in the morn - ing.
in der sel - ben nur wird blin - ken, wird es vol
roy - al - ly its walls a - dorn - ing, like the sun - shine in the morn - ing.

Teil VI: Am Epiphaniastag

Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben


54. Coro

46



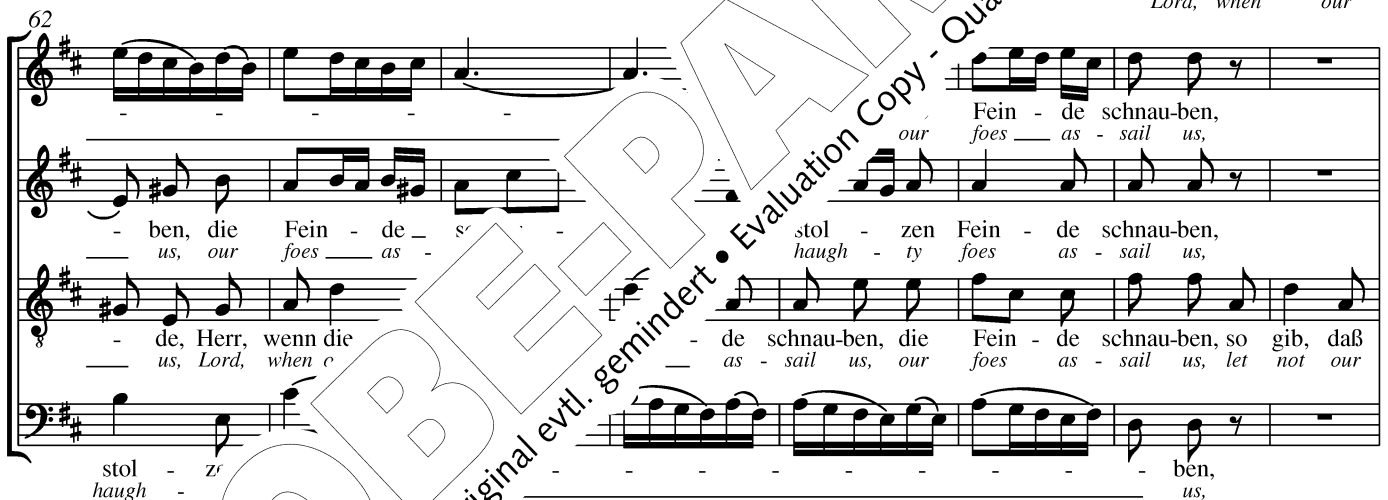
Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben,
Lord, when our haughty foes as sail us.

54



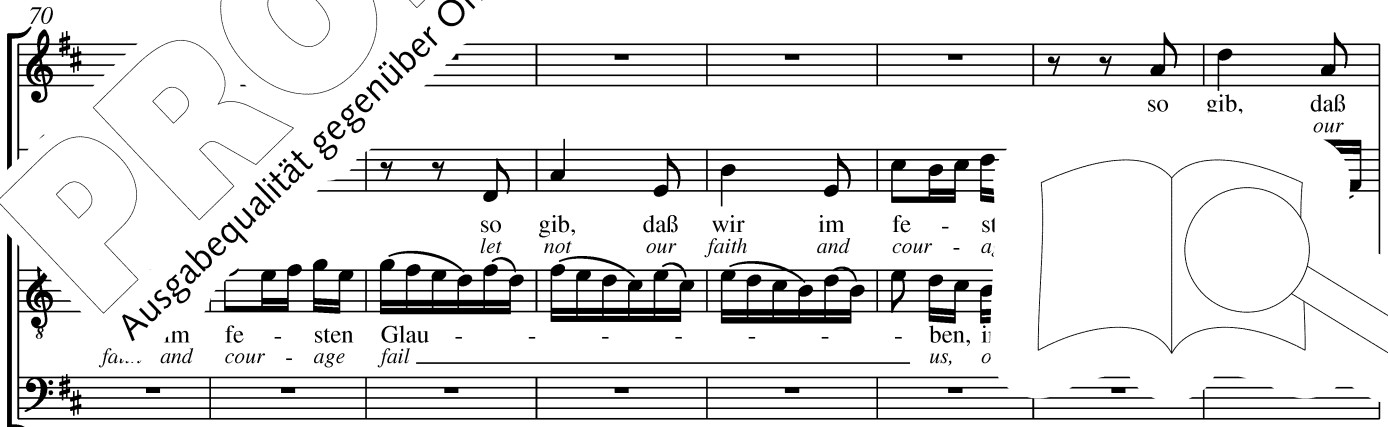
Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben,
Lord, when our haughty foes as sail us.

62



Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben,
Lord, when our haughty foes as sail us.

70



Herr, wenn die stolzen Feinde schnauben,
Lord, when our haughty foes as sail us.

wir im fe - sten Glau - ben, im fe -
 faith and cour - age fail us, our cour -

- ben, im fe - sten Glau - ben, gib, - daß wir - im
 us, - our cour - age fail us, let not faith - and

- sten Glau - ben, gib, - daß wir - im fe - sten Glau - ben, im fe - sten Glau -
 age fail us, let not faith - and cour - age fail us, our cour - age fail

so gib, daß wir im fe - sten Glau -
 let not our faith and cour - age fail

- sten Glau - ben
 age fail us

fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe
 cour - age fail us but with thy might and help -

- ben, im fe - sten Glau - ben nach dei - ner
 us, our cour - age fail us with thy

- ben nach dei - ner Mac^t
 us but with thy r^d nach dei - ner

Macht und Hül - fe sehn,
 might and help - be near,

dei - ner Macht, Macht und Hül - fe sehn,
 with thy might, might and help - be near,

Macht und Hül - fe sehn,
 might and help - be near,

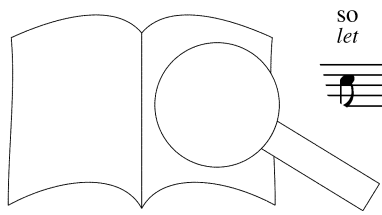
Macht und Hül - fe sehn, nach dei - ner Hül - fe sehn, nach
 might and help - be near, but with thy help - be near, but

sehn, so gib, daß
 near, let not our

ül - fe sehn, nach dei - ner Macht
 help - be near, but with thy might

nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn, nach
 but with thy might and help - be near, but

dei - ner Macht und Hül - fe sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe, so
 with thy might and help - be near, but with thy might and help - be near us, let



PROBEN
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn!
 faith - and cour - age fail us but with thy might - and help - be near!

gib, daß wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn!
 not our faith and cour - age fail us but with thy might - and help - be near!

gib, daß wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn!
 not our faith and cour - age fail us but with thy might - and help - be near!

gib, daß wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn!
 not our faith and cour - age fail us but with thy might - and help - be near!

Wir wol - len dir al - lein ver - trau - en ver -
 On thee we place our firm re - li -

Wir wol - len dir al - lein ver - trau - en ver -
 On thee we place our firm re - li -

Wir wol - len dir al - lein ver - trau - en ver -
 On thee we place our firm re - li -

trau - en, so kön - nen wir den
 li - ance, so to our foes we

we schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver -
 bid - de - fi - ance and face them bold and

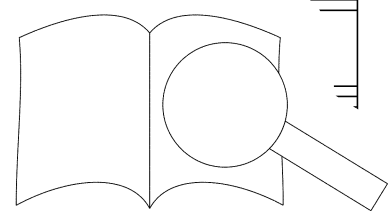
wol - len wir dir al - lein ver - trau - en ver -
 thee we place our firm re - li -

trau - en, so kön - nen wir den
 li - ance, so to our foes we

we schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver -
 bid - de - fi - ance and face them bold and

sehr - ent - gehn, un - ver - sehr ent - gehn;
 free - from fear, bold and free from fear,

wir wol - len dir al - lein ver -
 on thee we place our firm re -



en, so kön - nen
ance, so to our

wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent - gehn. so kön - nen
foes we bid de - fi - ance and face them bold and free from fear, so to our

dir al - lein ver - trau - en, wir wol - len dir al - lein ver - trau - en so kön - nen
place our firm re - li - ance, on thee we place our firm re - li - ance, so to our

trau - en, so kön - nen wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver -
li - ance, so to our foes we bid de - fi - ance and face them bold and

wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent -
foes we bid de - fi - ance and face them bold and free from

wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent -
foes we bid de - fi - ance and face them bold and free from

wir den schar - fen Klau - en des Fein - des un - ver - seht ent -
foes we bid de - fi - ance and face them bold and free from

seht ent - gehn, des Fein - des un - ver - seht ent - gehn,
free from fear, and face them bold and free from fear,

un - ver - seht ent - gehn, Herr, wenn die stol - zen Fein - de
bold and free from fear, rd, when our haugh - ty foes as -

un - ver - seht ent - gehn, Herr, wenn die stol - zen Fein - de
bold and free from fear, Lord, when our haugh - ty foes as -

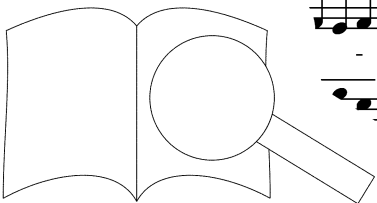
un - ver - seht Herr, wenn die stol - zen Fein - de
bold and free Lord, when our haugh - ty foes as -

un - ver - seht Herr, wenn die stol - zen Fein - de
bold and free Lord, when our haugh - ty foes as -

h. wenn die stol - zen Fein - de schnau -
sail rd, when our haugh - ty foes as - sail

ben, Herr, wenn die stol - zen Fein - de
al us, Lord, when our haugh - ty foes as -

schnau - ben, Herr, wenn
sail us, Lord, when



176

sail - ben, die Fein - de schnau - ben, so gib, daß wir im fe - sten
 us, our foes - as - sail us, let not our faith and cour - age

- ben, Herr, wenn die stol - zen Fein - de schnau - ben, so gib, daß wir im fe - sten
 us, Lord, when our haugh - ty foes - as - sail us, let not our faith and cour - age

schnau - ben, so gib, daß wir im fe - sten
 sail us, let not our faith and cour - age

Herr, wenn die stol - zen Fein - de schnau - ben, so gib, daß wir im fe - sten
 Lord, when our haugh - ty foes - as - sail us, let not our faith and cour - age

184

Glau - ben
 fail - us -

Glau - ben
 fail us

Glau - ben
 fail us

nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn
 but with thy might and help - be near

fe - sten
 cour - age

192

sehn, nach dei - ner Macht und Hül - fe
 near, but with thy might and help - be

sehn, so gib, daß wir im fe - sten
 near, let not our faith and cour - age

Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe
 fail us but with thy might and help - be

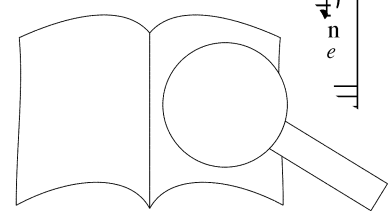
200

acht und Hül - fe sehn, so gib, daß wir im fe - sten
 might and help - be near, let not our faith and cour - age

- ner Macht und Hül - fe sehn, so gib, daß
 with thy might and help - be near, let not our

- ben nach dei - ner Macht und Hül - fe sehn,
 us but with thy might and help - be near,

sehn, so gib, daß wir im fe - sten Glau - ben nach dei - ner Macht und Hül - fe
 near, let not our faith and cour - age fail us but with thy might and help - be



55. Evangelista et Herodes (Tenore e Basso): Da berief Herodes die Weisen heimlich – **tacet**

56. Recitativo (Soprano): Du Falscher, suche nur den Herrn zu fällen – **tacet**

57. Aria (Soprano): Nur ein Wink von seinen Händen – **tacet**

58. Evangelista (Tenore): Als sie nun den König gehöret hatten

Recitativo **13** Cont

und schenk-ten ihm Gold, Weih - rauch und Myr - rhen.
 they gave to him gold, frankin - cense and myrrh...

59. Choral

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein, mein Le -
 ich kom-me, bring und schen - ke dir, was du mir hast ge - ge -
 I stand be - side thy cra - dle here, O Je - sus - child, to ten -
 the all which thou hast giv - en me which I to thee sur - ren

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein, mein
 ich kom-me, bring und schen - ke dir, was du mir hast
 I stand be - side thy cra - dle here, O Je - sus - child,
 the all which thou hast giv - en me which I to the

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein,
 ich kom - me, bring und schen - ke dir, was du mir hast
 I stand be - side thy cra - dle here, O Je - sus - child,
 the all which thou hast giv - en me which I to thee sur - ren

Ich steh an dei - ner Krip - pen hier, o Je - su - lein, mein
 ich kom - me, bring und schen - ke dir, was du mir hast
 I stand be - side thy cra - dle here, O Je - sus - child,
 the all which thou hast giv - en me which I to thee sur - ren

ben; Nimm
 ben; Nimm
 der. Take
 der. Take

5

hin, es ist mein Geist und S'inn, Herz, Seel und Mut, nimm al - les hin, und laß dir's wohl ge - fal - len!
 thou my spir - it, take my soul, my heart and mind in thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

hin, es ist mein Geist und S'inn, Herz, Seel und Mut, nimm al - les hin, und laß dir's wohl ge - fal - len!
 thou my spir - it, take my soul, my heart and mind in thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

hin, es ist mein Geist und S'inn, Herz, Seel und Mut, nimm al - les hin, und laß dir's wohl ge - fal - len!
 thou my spir - it, take my soul, my heart and mind in thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

hin, es ist mein Geist und S'inn, Herz, Seel und Mut, nimm al - les hin, und laß dir's wohl ge - fal - len!
 thou my spir - it, take my soul, my heart and mind in thy con - trol, and gra - cious - ly re - ceive them.

60. Evangelista (Tenore): Und Gott befahl ihnen im Traum – **tacet**

61. Evangelista (Tenore): So geht! Genug, mein Schatz geht nicht von hier – **tacet**

62. Aria (Tenore): Nun mögt ihr stolzen Feinde schrecken – **tacet**

63. Recitativo a 4 voci: Was will der Höllen Schrecken nun (9 Takte) – **tacet**

64. Choral

1 10 VII 13 1

Nun seid ihr wohlge - ro - chen an
 denn Chri - stus hat zer - bro - chen, was
 The tri - umph is com - plet - ed, our
 has van - quished and de - feat - ed the

1 10 1

Nun seid ihr wohl ge - ro - chen an
 denn Chri - stus hat zer - bro - chen, was
 The tri - umph is com - plet - ed, our
 has van - quished and de - feat - ed the

1 10 Bassi 1

17 1 2

eu - rer Fein - de Schar, an
 euch zu - wi - der war. nd
 Sav - iour, Christ the Lord,
 fiend and all his horde:

1 2

eu - rer Fein - de Schar, Teu - fel, Sünd und
 euch zu - wi - der war. death and hell and
 Sav - iour, Christ the Lord,
 fiend and all his horde:

1 2

24 1 2

Höl - le sind bei Gott hat sei - ne
 Sa - tan the God sum - mons his e -

1 2

Höl - le gar ge - schwächt; bei Gott hat sei - ne
 Sa - tan I may de - fy; God sum - mons his e -

1 2

32 10

das mensch - li - che Ge - schlecht.
 to him in heav - en high.

4 4

ect - le das mensch - li - che Ge - schlecht
 ed, to him in heav - en high.

4

Fine